

Characters

- ORLANDO: An army lieutenant at the start of the play. A lieutenant commander soon after.
- LETICIA: His wife, ten years his elder.
- ALEJO: A lieutenant commander. Their friend.
- NENA: A destitute girl of twelve.
- OLIMPIA: A servant.

A Latin American country. The present.

The floor is divided in four horizontal planes. Downstage is the livingroom, which is about ten feet deep. Center stage, eighteen inches high, is the diningroom, which is about ten feet deep. Further upstage, eighteen inches high, is a hallway which is about four feet deep. At each end of the hallway there is a door. The one to the right leads to the servants' quarters, the one to the left to the basement. Upstage, three feet lower than the hallway (same level as the livingroom), is the cellar, which is about sixteen feet deep. Most of the cellar is occupied by two platforms which are eight feet wide, eight feet deep, and three feet high. Upstage of the cellar are steps that lead up. Approximately ten feet above the cellar is another level, extending from the extreme left to the extreme right, which represents a warehouse. There is a door on the left of the warehouse. On the left and the right of the livingroom there are archways that lead to hallways or antechambers, the floors of these hallways are the same level as the diningroom. On the left and the right of the diningroom there is a second set of archways that lead to hallways or antechambers, the floors of which are the same level as the hallways. All along the edge of each level there is a step that leads to the next level. All floors and steps are black marble. In the livingroom there are two chairs. One is to the left, next to a table with a telephone. The other is to the right. In the diningroom there are a large green marble table and three chairs. On the cellar floor there is a mattress to the right and a chair to the left. In the warehouse there is a table and a chair to the left, and a chair and some boxes and crates to the right.

Scene 1

Scene 1

Orlando is doing jumping-jacks in the upper left corner of the diningroom in the dark. A light, slowly, comes up on him. He wears military breeches held by suspenders, and riding boots. He does jumping-jacks as long as it can be endured. He stops, the center area starts to become visible. There is a chair upstage of the table. There is a linen towel on the left side of the table. Orlando dries his face with the towel and sits as he puts the towel around his neck.

ORLANDO

Thirty three and I'm still a lieutenant. In two years I'll receive a promotion or I'll leave the military. I promise I will not spend time feeling sorry for myself.--Instead I will study the situation and draw an effective plan of action. I must eliminate all obstacles.--I will make the acquaintance of people in high power. If I cannot achieve this on my own merit, I will marry a woman in high circles. Leticia must not be an obstacle.--Man must have an ideal, mine is to achieve maximum power. That is my destiny.--No other interest will deter me from this. -My sexual drive is detrimental to my ideals. I must no longer be overwhelmed by sexual passion or I will be degraded beyond hope of recovery.

(Lights fade to black.)

Scene 2

Scene 2

Alejo sits to the right of the diningroom table. Orlando stands to Alejo's left. He is now a lieutenant commander. He wears an army tunic, breeches, and boots. Leticia stands to the left. She wears a dress that suggests 1940s fashion.

LETICIA

What! Me go hunting? Do you think I'm going to shoot a deer, the most beautiful animal in the world? Do you think I'm going to destroy a deer? On the contrary, I would run in the field and scream and wave my arms like a mad woman and try

to scare them away so the hunters could not reach them. I'd run in front of the bullets and let the mad hunters kill me--stand in the way of the bullets--stop the bullets with my body. I don't see how anyone can shoot a deer.

ORLANDO

(*To Alejo.*)

Do you understand that? You, who are her friend, can you understand that? You don't think that is madness? She's mad. Tell her that--she'll think it's you who's mad.

(*To Leticia.*)

Hunting is a sport! A skill! Don't talk about something you know nothing about. Must you have an opinion about every damn thing! Can't you keep your mouth shut when you don't know what you're talking about?

(*Orlando exits right.*)

LETICIA

He told me that he didn't love me, and that his sole relationship to me was simply a marital one. What he means is that I am to keep this house, and he is to provide for it. That's what he said. That explains why he treats me the way he treats me. I never understood why he did, but now it's clear. He doesn't love me. I thought he loved me and that he stayed with me because he loved me and that's why I didn't understand his behavior. But now I know, because he told me that he sees me as a person who runs the house. I never understood that because I would have never--if he had said, "Would you marry me to run my house even if I don't love you." I would have never--I would have never believed what I was hearing. I would have never believed that these words were coming out of his mouth. Because I loved him.

(*Orlando has entered. Leticia sees him and exits left. Orlando enters and sits center.*)

ORLANDO

I didn't say any of that. I told her that she's not my heir. That's what I said. I told her that she's not in my will, and she will not receive a penny of my money if I die. That's what I said. I didn't say anything about running the house. I said she will not inherit a penny from me because I didn't want to be humiliated. She is capable of foolishness beyond anyone's imagination. Ask her what she would do if she were rich and could do anything she wants with her money.

(*Leticia enters.*)

LETICIA

I would distribute it among the poor.

ORLANDO

She has no respect for money.

LETICIA

That is not true. If I had money I would give it to those who need it. I know what money is, what money can do. It can feed people, it can put a roof over their heads. Money can do that. It can clothe them. What do you know about money? What does it mean to you? What do you do with money? Buy rifles? To shoot deer?

ORLANDO

You're foolish!--You're a foolish! You're a foolish woman!

(*Orlando exists. He speaks from offstage.*)

Foolish.... Foolish....

LETICIA

He has no respect for me. He is insensitive. He doesn't listen. You cannot reach him. He is deaf. He is an animal. Nothing touches him except sensuality. He responds to food, to the flesh. To music sometimes, if it is romantic. To the moon. He is romantic but he is not aware of what you are feeling. I can't change him.--I'll tell you why I asked you to come. Because I want something from you.--I want you to educate me. I want to study. I want to study so I am not an ignorant person. I want to go to the university. I want to be knowledgeable. I'm tired of being ignored. I want to study political science. Is political science what diplomats study? Is that what it is? You have to teach me elemental things because I never finished grammar school. I would have to study a great deal. A great deal so I could enter the university. I would have to go through all the subjects. I would like to be a woman who speaks in a group and have others listen.

ALEJO

Why do you want to worry about any of that? What's the use? Do you think you can change anything? Do think anyone can change anything?

LETICIA

Why not?

(*Pause.*)

Do you think I'm crazy?--He can't help it. -Do you think I'm crazy?--Because I love him?

(*He looks away from her. Lights fade to black.*)

Scene 3

Scene 3

Orlando enters the warehouse holding Nena close to him. She wears a gray over-large uniform. She is barefoot. She resists him. She is tearful and frightened. She pulls away and runs to the right wall. He follows her.

ORLANDO

(*Softly.*)

You called me a snake.

NENA

No, I didn't.

(*He tries to reach her. She pushes his hands away from her.*)

I was kidding.--I swear I was kidding.

(*He grabs her and pushes her against the wall. He pushes his pelvis against her. He moves to the chair dragging her with him. She crawls to the left, pushes the table aside and stands behind it. He walks around the table. She goes under it. He grabs her foot and pulls her out toward the downstage side. He opens his fly and pushes his pelvis against her. Lights fade to black.*)

Scene 4

Scene 4

Olimpia is wiping crumbs off the diningroom table. She wears a plain gray uniform. Leticia sits to the left of the table facing front. She wears a dressing gown. She writes in a notebook. There is some silverware on the table. Olimpia has a speech defect.

LETICIA

Let's do this.

OLIMPIA

O`K`

(*She continues wiping the table.*)

LETICIA

(*Still writing.*)

What are you doing?

OLIMPIA

I'm doing what I always do.

LETICIA

Let's do this.

OLIMPIA

(*In a mumble.*)

As soon as I finish doing this. You can't just ask me to do what you want me to do, and interrupt what I'm doing. I don't stop from the time I wake up in the morning to the time I go to sleep. You can't interrupt me whenever you want, not if you want me to get to the end of my work. I wake up at 5:30. I wash. I put on my clothes and make my bed. I go to the kitchen. I get the milk and the bread from outside and I put them on the counter. I open the icebox. I put one bottle in and take the butter out. I leave the other bottle on the counter. I shut the refrigerator door. I take the pan that I use for water and put water in it. I know how much. I put the pan on the stove, light the stove, cover it. I take the top off the milk and pour it in the milk pan except for a little.

(*Indicating with her finger.*)

Like this. For the cat. I put the pan on the stove, light the stove. I put coffee in the thing. I know how much. I light the oven and put bread in it. I come here, get the tablecloth and I lay it on the table. I shout "Breakfast." I get the napkins. I take the cups, the saucers, and the silver out and set the table. I go to the kitchen. I put the tray on the counter, put the butter on the tray. The water and the milk are getting hot. I pick up the cat's dish. I wash it. I pour the milk I left in the bottle in the milk dish. I put it on the floor for the cat. I shout "Breakfast," The water boils. I pour it in the thing. When the milk boils I turn off the gas and cover the milk. I get the bread from the oven. I slice it down the middle and butter it. Then I cut it in pieces

(*indicating*)

this big. I set a piece aside for me. I put the rest of the bread in the bread dish and shout "Breakfast." I pour the coffee in the coffee pot and the milk in the milk pitcher, except I leave

(*indicating*)

this much for me. I put them on the tray and bring them here. If you're not in the diningroom I call again. "Breakfast." I go to the kitchen, I fill the milk pan with water and let it soak. I pour my coffee, sit at the counter and eat my breakfast. I go upstairs to make your bed and clean your bathroom. I come down here to meet you and figure out what you want for lunch and dinner. And try to get you to think quickly so I can run to the market and get it bought before all the fresh stuff is bought up. Then, I start the day.

LETICIA

So?

OLIMPIA

So I need a steam pot.

LETICIA

What is a steam pot?

OLIMPIA

A pressure cooker.

LETICIA

And you want a steam pot? Don't you have enough pots?

OLIMPIA

No.

LETICIA

Why do you want a steam pot?

OLIMPIA

It cooks faster.

LETICIA

How much is it?

OLIMPIA

Expensive.

LETICIA

How much?

OLIMPIA

Twenty.

LETICIA

Too expensive.

(Olimpia throws the silver on the floor. Leticia turns her eyes up to the ceiling.)

Why do you want one more pot?

OLIMPIA

I don't have a steam pot.

LETICIA

A pressure cooker.

OLIMPIA

A pressure cooker.

LETICIA

You have too many pots.

(*Olimpia goes to the kitchen and returns with an aluminum pan. She shows it to Leticia.*)

OLIMPIA

Look at this.

(*Leticia looks at it.*)

LETICIA

What?

(*Olimpia hits the pan against the back of a chair, breaking off a piece of the bottom.*)

OLIMPIA

It's no good.

LETICIA

All right!

(*She takes money from her pocket and gives it to Olimpia.*)

Here. Buy it!--What are we having for lunch?

OLIMPIA

Fish.

LETICIA

I don't like fish.--What else?

OLIMPIA

Boiled plantains.

LETICIA

Make something I like.

OLIMPIA

Avocados.

(*Leticia gives a look of resentment to Olimpia.*)

LETICIA

Why can't you make something I like?

OLIMPIA

Avocados.

LETICIA

Something that needs cooking.

OLIMPIA

Bread pudding.

LETICIA

And for dinner?

OLIMPIA

Pot roast.

LETICIA

What else?

OLIMPIA

Rice.

LETICIA

What else?

OLIMPIA

Salad.

LETICIA

What kind?

OLIMPIA

Avocado.

LETICIA

Again,

(*Olimpia looks at Leticia.*)

OLIMPIA

You like avocados.

LETICIA

Not again.--Tomatoes.

(*Olimpia mumbles.*)

What's wrong with tomatoes besides that you don't like them?

(*Olimpia mumbles.*)

Get some.

(*Olimpia mumbles.*)

What does that mean?

(*Olimpia* doesn't answer.)

Buy tomatoes.--What else?

OLIMPIA

That's all.

LETICIA

We need a green.

OLIMPIA

Watercress.

LETICIA

What else?

OLIMPIA

Nothing.

LETICIA

For dessert.

OLIMPIA

Bread pudding.

LETICIA

Again.

OLIMPIA

Why not?

LETICIA

Make a flan.

OLIMPIA

No flan.

LETICIA

Why not?

OLIMPIA

No good.

LETICIA

Why no good!--Buy some fruit then.

OLIMPIA

What kind?

LETICIA

Pineapple.

(*Olimpia shakes her head.*)

Why not?

(*Olimpia shakes her head.*)

Mango.

OLIMPIA

No mango.

LETICIA

Buy some fruit! That's all. Don't forget bread.

(*Leticia hands Olimpia some bills. Olimpia holds it and waits for more. Leticia hands her one more bill. Lights fade to black.*)

Scene 5

Scene 5

The warehouse table is propped against the door. The chair on the left faces right. The door is pushed and the table falls to the floor. Orlando enters. He wears an undershirt with short sleeves, breeches with suspender's and boots. He looks around the room for Nena. Believing she has escaped, he becomes still and downcast. He turns to the door and stands there for a moment. He takes a few steps to the right and stands there for a moment staring fixedly. He hears a sound from behind the boxes, walks to them and takes a box off. Nena is there. Her head is covered with a blanket. He pulls the blanket off. Nena is motionless and staring into space. He looks at her for a while, then walks to the chair and sits facing right staring into space. A few moments pass. Lights fade to black.

Scene 6

Scene 6

Leticia speaks on the telephone to Mona.

LETICIA

Since they moved him to; the new department he's different.

(*Brief pause.*)

He's distracted. I don't know where he goes in his mind. He doesn't listen to me. He worries. When I talk to him he doesn't listen. He's thinking about the job. He says he worries. What is there to worry about? Do you think there is anything to worry about?

(*Brief pause.*)

What meeting?

(*Brief pause.*)

Oh, sure. When is it?

(*Brief pause.*)

At what time? What do you mean I knew? No one told me.--I don't remember. Would you pick me up?

(*Brief pause.*)

At one? Isn't one early?

(*Brief pause.*)

Orlando may still be home at one. Sometimes he's here a little longer than usual. After lunch he sits and smokes. Don't you think one thirty will give us enough time?

(*Brief pause.*)

No. I can't leave while he's smoking ... I'd rather not. I'd rather wait till he leaves.

(*Brief pause.*)

... One thirty, then. Thank you, Mona.

(*Brief pause.*)

See you then. Bye.

(*Leticia puts down the receiver and walks to stage right area. Orlando's voice is heard offstage left. He and Alejo enter halfway through the following speech.*)

ORLANDO

He made loud sounds not high-pitched like a horse. He sounded like a whale, like a wounded whale. He was pouring liquid from everywhere, his mouth, his nose, his eyes. He was not a horse but a sexual organ.--Helpless. A viscera.--Screaming. Making strange sounds. He collapsed on top of her. She wanted him off but he collapsed on top of her and stayed there on top of her. Like gum. He looked more like a whale than a horse, A seal. His muscles were soft. What does it feel like to be without shape like that. Without pride. She was indifferent. He stayed there for a while and then lifted himself off her and to the ground.

(*Pause.*)

He looked like a horse again.

LETICIA

Alejo, how are you?

(*Alejo kisses Leticia's hand.*)

ORLANDO

(*As he walks to the livingroom. He sits left facing front.*)

Alejo is staying for dinner.

LETICIA

Would you like some coffee?

ALEJO

Yes, thank you.

LETICIA

Would you like some coffee, Orlando?

ORLANDO

Yes, thank you.

LETICIA

(In a loud voice towards the kitchen.)

Olimpia ...

OLIMPIA

What?

LETICIA

Coffee ...

(Leticia sits to the right of the table. Alejo sits center.)

ALEJO

Have you heard?

LETICIA

Yes, he's dead and I'm glad he's dead. An evil man. I knew he'd be killed. Who killed him?

ALEJO

Someone who knew him.

LETICIA

What is there to gain? So he's murdered. Someone else will do the job. Nothing will change. To destroy them all is to say we destroy us all.

ALEJO

Do you think we're all rotten?

LETICIA

Yes.

ORLANDO

A bad germ?

LETICIA

Yes.

ORLANDO

In our hearts?

LETICIA

Yes.--In our eyes.

ORLANDO

You're silly.

LETICIA

We're blind. We can't see beyond an arm's reach. We don't believe our life will last beyond the day. We only know what we have in our hand to put in our mouth, to put in our stomach, and to put in our pocket. We take care of our pocket, but not of our country. We take care of our stomachs but not of our hungry. We are primitive. We don't believe in the future. Each night when the sun goes down we think that's the end of life--so we have one last fling. We don't think we have a future. We don't think we have a country. Ask anybody, "Do you have a country?" They'll say, "Yes." Ask them, "What is your country?" They'll say, "My bed, my dinner plate." But, things can change. They can. I have changed. You have changed. He has changed.

ALEJO

Look at me. I used to be an idealist. Now I don't have any feeling for anything. I used to be strong, healthy, I looked at the future with hope.

LETICIA

Now you don't?

ALEJO

Now I don't. I know what viciousness is.

ORLANDO

What is viciousness?

ALEJO

You.

ORLANDO

Me?

ALEJO

The way you tortured Felo.

ORLANDO

I never tortured Felo.

ALEJO

You did.

ORLANDO

Boys play that way. You did too.

ALEJO

I didn't.

ORLANDO

He was repulsive to us.

ALEJO

I never hurt him.

ORLANDO

Well, you never stopped me.

ALEJO

I didn't know how to stop you. I didn't know anyone could behave the way you did. It frightened me. It changed me. I became hopeless.

(*Orlando walks to the diningroom.*)

ORLANDO

You were always hopeless.

(*He exits. Olimpia enters carrying three demi-tasse coffees on a tray. She places them on the table and exits.*)

ALEJO

I am sexually impotent. I have no feelings. Things pass through me which resemble feelings but I know they are not. I'm impotent.

LETICIA

Nonsense.

ALEJO

It's not nonsense. How can you say it's nonsense?--How can one live in a world that festers the way ours does and take any pleasure in life?

(*Lights fade to black.*)

Scene 7

Scene 7

Nena and Orlando stand against the wall in the warehouse. She is fully dressed. He is barebreasted. He pushes his pelvis against her gently. His lips touch her face as he speaks. The words are inaudible to the audience. On the table there is a tin plate with food and a tin cup with milk.

ORLANDO

Look this way. I'm going to do something to you.

(*She makes a move away from him.*)

Don't do that. Don't move away.

(*As he slides his hand along her side.*)

I just want to put my hand here like this.

(*He puts his tips on hers softly and speaks at the same time.*)

Don't hold your lips so tight. Make them soft. Let them loose. So I can do this.

(*She whimpers.*)

Don't cry. I won't hurt you. This is all I'm going to do to you. Just hold your lips soft. Be nice. Be a nice girl.

(He pushes against her and reaches an orgasm. He remains motionless for a moment, then steps away from her still leaning his hand on the wall.)

Go eat. I brought you food.

(She goes to the table. He sits on the floor and watches her eat. She eats voraciously. She looks at the milk.)

Drink it. It's milk. It's good for you.

(She drinks the milk, then continues eating. Lights fade to black.)

Scene 8

Scene 8

Leticia stands left of the diningroom table. She speaks words she has memorized. Olimpia sits to the left of the table. She holds a book close to tier eyes. Her head moves from left to right along the written words as she mumbles the sound of imaginary words. She continues doing this through the rest of the scene.

LETICIA

The impact of war is felt particularly in the economic realm. The destruction of property, private as well as public may paralyze the country. Foreign investment is virtually ...

(To Olimpia.)

Is that right?

(Pause.)

Is that right!

OLIMPIA

Wait a moment.

(She continues mumbling and moving her head.)

LETICIA

What for?

(Pause.)

You can't read.

(Pause.)

You can't read!

OLIMPIA

Wait a moment.

(She continues mumbling and moving her head.)

LETICIA

(Slapping the book off Olimpia's hand.)

Why are you pretending you can read?

(*Olimpia slaps Leticia's hands. They slap each other's hands. Lights fade to black.*)

Scene 9

Scene 9

Orlando sits in the livingroom. He smokes. He faces front and is thoughtful. Leticia and Olimpia are in the diningroom. Leticia wears a hat and jacket. She tries to put a leather strap through the loops of a suitcase. There is a smaller piece of luggage on the floor.

LETICIA

This strap is too wide. It doesn't fit through the loop.

(*Orlando doesn't reply.*)

Is this the right strap? Is this the strap that came with this suitcase? Did the strap that came with the suitcase break? If so, where is it? And when did it break? Why doesn't this strap fit the suitcase and how did it get here. Did you buy this strap, Orlando?

ORLANDO

I may have.

LETICIA

It doesn't fit.

ORLANDO

Hm.

LETICIA

It doesn't fit through the loops.

ORLANDO

Just strap it outside the loops.

(*Leticia stands. Olimpia tries to put the strap through the loop.*)

LETICIA

No. You're supposed to put it through the loops. That's what the loops are for. What happened to the other strap?

ORLANDO

It broke.

LETICIA

How?

ORLANDO

I used it for something.

LETICIA

What!

(*He looks at her.*)

You should have gotten me one that fit. What did you use it for?--Look at that.

ORLANDO

Strap it outside the loops.

LETICIA

That wouldn't look right.

ORLANDO

(*Going to look at the suitcase.*)

Why do you need the straps?

LETICIA

Because they come with it.

ORLANDO

You don't need them.

LETICIA

And travel like this?

ORLANDO

Use another suitcase.

LETICIA

What other suitcase. I don't have another.

(*Orlando looks at his watch.*)

ORLANDO

You're going to miss your plane.

LETICIA

I'm not going. I'm not travelling like this.

ORLANDO

Go without it. I'll send it to you.

LETICIA

You'll get new luggage, repack it and send it to me?--All right.

(*She starts to exit left.*)

It's nice to travel light.

(*Off stage.*)

Do I have everything?--Come, Olimpia.

(Olimpia follows with the suitcases. Orlando takes the larger suitcase from Olimpia. She exits. Orlando goes up the hallway and exits through the left door. A moment later he enters holding Nena close to him. She is pale, dishevelled and has black circles around her eyes. She has a high fever and is almost unconscious. Her dress is torn and soiled. She is barefoot. He carries a new cotton dress on his arm. He takes her to the chair in the livingroom. He takes off the soiled dress and puts the new dress on her over a soiled slip.)

ORLANDO

That's nice. You look nice.

(Leticia's voice is heard. He hurriedly takes Nena out the door, closes it, and leans on it.)

LETICIA

(Off stage.)

It would take but a second. You run to the garage and get the little suitcase and I'll take out the things I need.

(Leticia and Olimpia enter left. Olimpia exits right.)

Hurry. Hurry. It would take but a second.

(Seeing Orlando.)

Orlando, I came back because I couldn't leave without anything at all. I came to get a few things because I have a smaller suitcase where I can take a few things.

(She puts the suitcase on the table, opens it and takes out the things she mentions.)

A pair of shoes ...

(Olimpia enters right with a small suitcase.)

OLIMPIA

Here.

LETICIA

A nightgown,
a robe,
underwear,
a dress,
a sweater.

OLIMPIA

A robe,
a dress,
a nightgown,
underwear,
a sweater,
a pair of shoes.

(Leticia closes the large suitcase. Olimpia closes the smaller suitcase.)

LETICIA

(Starting to exit.)

Goodbye.

OLIMPIA

(*Following Leticia.*)

Goodbye.

ORLANDO

Goodbye.

(*Lights fade to black.*)

Scene 10

Scene 10

Nena is curled on the extreme right of the mattress. Orlando sits on the mattress using Nena as a back support. Alejo sits on the chair. He holds a green paper on his hand. Olimpia sweeps the floor.

ORLANDO

Tell them to check him. See if there's a scratch on him. There's not a scratch on that body. Why the fuss! Who was he and who's making a fuss? Why is he so important.

ALEJO

He was in deep. He knew names.

ORLANDO

I was never told that. But it wouldn't have mattered if they had because he died before I touched him.

ALEJO

You have to go to headquarters. They want you there.

ORLANDO

He came in screaming and he wouldn't stop. I had to wait for him to stop screaming before I could even pose a question to him. He wouldn't stop. I had put the poker to his neck to see if he would stop. Just to see if he would shut up. He just opened his eyes wide and started shaking and screamed even louder and fell over dead. Maybe he took something. I didn't do anything to him. If I didn't get anything from him it's because he died before I could get to him. He died of fear, not from anything I did to him. Tell them to do an autopsy. I'm telling you the truth. That's the truth. Why the fuss.

ALEJO

(*Starting to put the paper in his pocket.*)

I'll tell them what you said.

ORLANDO

Let me see that.

(*Alejo takes it to him. Orlando looks at it and puts it back in Alejo's hands.*)

O`K` so it's a trap. So what side are you on?

(*Pause. Alejo says nothing.*)

So what do they want?

(*Pause.*)

Who's going to question me? That's funny. That's very funny. They want to question me. They want to punch my eyes out? I knew something was wrong because they were getting nervous. Antonio was getting nervous. I went to him and I asked him if something was wrong. He said, no, nothing was wrong. But I could tell something was wrong. He looked at Velez and Velez looked back at him. They are stupid. They want to conceal something from me and they look at each other right in front of me, as if I'm blind, as if I can't tell that they are worried about something. As if there's something happening right in front of my nose but I'm blind and I can't see it.

(*He grabs the paper from Alejo's hand.*)

You understand?

(*He goes up the steps.*)

OLIMPIA

Like an alligator, big mouth and no brains. Lots of teeth but no brains. All tongue.

(*Orlando enters through the left hallway door, and sits at the diningroom table. Alejo enters a few moments later. He stands to the right.*)

ORLANDO

What kind of way is this to treat me?--After what I've done for them?--Is this a way to treat me?--I'll come up...as soon as I can--I haven't been well.--O'K' I'll come up. I get depressed because things are bad and they are not going to improve. There's something malignant in the world. Destructiveness, aggressiveness.--Greed. People take what is not theirs. There is greed. I am depressed, disillusioned ... with life ... with work ... family. I don't see hope.

(*He sits. He speaks more to himself than to Alejo.*)

Some people get a cut in a finger and die. Because their veins are right next to their skin. There are people who, if you punch them in their stomach the skin around the stomach bursts and the bowels fall out. Other people, you cut them open and you don't see any veins. You can't find their intestines. There are people who don't even bleed. There are people who bleed like pigs. There are people who have the nerves right on their skins. You touch them and they scream. They have their vital organs close to the surface. You hit them and they burst an organ. I didn't even touch this one and he died. He died of fear.

(*Lights fade to black.*)

Scene 11

Scene 11

Nena, Alejo and Olimpia sit cross-legged on the mattress in the basement. Nena sits right, Alejo center, Olimpia left. Nena and Olimpia play patty cake. Orlando enters. He goes close to them.

ORLANDO

What are you doing?

OLIMPIA

I'm playing with her.

ORLANDO

(*To Alejo.*)

What are you doing here?

(*Alejo looks at Orlando as a reply. Orlando speaks sarcastically.*)

They're playing patty cake.

(*He goes near Nena.*)

So?

(*Short pause. Nena giggles.*)

Stop laughing!

(*Nena is frightened. Olimpia holds her.*)

OLIMPIA

Why do you have to spoil everything. We were having a good time.

ORLANDO

Shut up!

(*Nena whimpers.*)

Stop whimpering. I can't stand your whimpering. I can't stand it.

(*Timidly, she tries to speak words as she whimpers.*)

Speak up. I can't hear you! She's crazy! Take her to the crazy house!

OLIMPIA

She's not crazy! She's a baby!

ORLANDO

She's not a baby! She's crazy! You think she's a baby? She's older than you think! How old do you think she is--Don't tell me that.

OLIMPIA

She's sick. Don't you see she's sick? Let her cry!

(*To Nena.*)

Cry!

ORLANDO

You drive me crazy too with your ...

(*He imitates her speech defect. She punches him repeatedly.*)

OLIMPIA

You drive me crazy!

(*He pushes her off.*)

You drive me crazy! You are a bastard! One day I'm going to kill you when you're asleep! I'm going to open you up and cut your entrails and feed them to the snakes.

(She tries to strangle him.)

I'm going to tear your heart out and feed it to the dogs! I'm going to cut your head open and have the cats eat your brain!

(Reaching for his fly.)

I'm going to cut your peepee and hang it on a tree and feed it to the birds!

ORLANDO

Get off me! I'm getting rid of you too!

(He starts to exit.)

I can't stand you!

OLIMPIA

Oh, yeah! I'm getting rid of you.

ORLANDO

I can't stand you!

OLIMPIA

I can't stand you!

ORLANDO

Meddler!

(To Alejo.)

I can't stand you either.

OLIMPIA

(Going to the stairs.)

Tell the boss! Tell her! She won't get rid of me! She'll get rid of you! What good are you! Tell her!

(She goes to Nena.)

Don't pay any attention to him. He's a coward.--You're pretty.

(Orlando enters through the hallway left door. He sits center at the diningroom table and leans his head on it. Leticia enters. He turns to look at her.)

LETICIA

You didn't send it.

(Lights fade to black.)

Scene 12

Scene 12

Leticia sits next to the phone. She speaks to Mono in her mind.

LETICIA

I walk through the house and I know where he's made love to her I think I hear his voice making love to her. Saying the same things he says to me, the same words.--

(*There is a pause.*)

There is someone here. He keeps someone here in the house.

(*Pause.*)

I don't dare look.

(*Pause.*)

No, there's nothing I can do. I can't do anything.

(*She walks to the hallway. She hears footsteps. She moves rapidly to left and hides behind a pillar. Olimpia enters from right. She takes a few steps down the hallway. She carries a plate of food. She sees Leticia and stops. She takes a few steps in various directions, then stops.*)

OLIMPIA

Here kitty, kitty.

(*Leticia walks to Olimpia, looks closely at the plate, then up at Olimpia.*)

LETICIA

What is it?

OLIMPIA

Food.

LETICIA

Who is it for?

(*Olimpia turns her eyes away and doesn't answer. Leticia decides to go to the cellar door. She stops halfway there.*)

Who is it?

OLIMPIA

A cat.

(*Leticia opens the cellar door.*)

LETICIA

It's not a cat. I'm going down.

(*She opens the door to the cellar and starts to go down.*)

I want to see who is there.

ORLANDO

(*Offstage from the cellar.*)

What is it you want?

(*Lights fade to black.*)

Scene 13

Scene 13

Orlando leans back on the chair in the basement. His legs are outstretched. His eyes are bloodshot and leery. His tunic is open. Nena is curled on the floor. Orlando speaks quietly. He is deeply absorbed.

ORLANDO

What I do to you is out of love. Out of want. It's not what you think. I wish you didn't have to be hurt. I don't do it out of hatred. It is not out of rage. It is love. It is a quiet feeling. It's a pleasure. It is quiet and it pierces my insides in the most internal way. It is my most private self. And this I give to you.--Don't be afraid.--It is a desire to destroy and to see things destroyed and to see the inside of them.--It's my nature. I must hide this from others. But I don't feel remorse. I was born this way and I must have this.--I need love. I wish you did not feel hurt and recoil from me.

(Lights fade to black.)

Scene 14

Scene 14

Orlando sits to the right and Leticia sits to the left of the table.

LETICIA

Don't make her scream.

(There is a pause.)

ORLANDO

You're crazy.

LETICIA

Don't I give you enough?

ORLANDO

(He's calm.)

Don't start.

LETICIA

How long is she going to be here?

ORLANDO

Not long.

LETICIA

Don't make her cry.

(He looks at her.)

I can't stand it.

(Pause.)

Why do you make her scream?

ORLANDO

I don't make her scream.

LETICIA

She screams.

ORLANDO

I can't help it.

(*Pause.*)

LETICIA

I tell you I can't stand it. I'm going to ask Mona to come and stay with me.

ORLANDO

No.

LETICIA

I want someone here with me.

ORLANDO

I don't want her here.

LETICIA

Why not?

ORLANDO

I don't.

LETICIA

I need someone here with me.

ORLANDO

Not now.

LETICIA

When?

ORLANDO

Soon enough.--She's going to stay here for a while. She's going to work for us. She'll be a servant here.

LETICIA

... No.

ORLANDO

She's going to be a servant here.

(*Lights fade to black.*)

Scene 15

Scene 15

Olimpia and Nena are sitting at the diningroom table. They are separating stones and other matter from dry beans.

NENA

I used to clean beans when I was in the home. And also string beans. I also pressed clothes. The days were long. Some girls did hand sewing. They spent the day doing that. I didn't like it. When I did that, the day was even longer and there were times when I couldn't move even if I tried. And they said I couldn't go there anymore, that I had to stay in the yard. I didn't mind sitting in the yard looking at the birds. I went to the laundryroom and watched the women work. They let me go in and sit there. And they showed me how to press. I like to press because my mind wanders and I find satisfaction. I can iron all day. I like the way the wrinkles come out and things look nice. It's a miracle isn't it? I could earn a living pressing clothes. And I could find my grandpa and take care of him.

OLIMPIA

Where is your grandpa?

NENA

I don't know.

(*They work a little in silence.*)

He sleeps in the streets. Because he's too old to remember where he lives. He needs a person to take care of him. And I can take care of him. But I don't know where he is.--He doesn't know where I am.--He doesn't know who he is. He's too old. He doesn't know anything about himself. He only knows how to beg. And he knows that, only because he's hungry. He walks around and begs for food. He forgets to go home. He lives in the camp for the homeless and he has his own box. It's not an ugly box like the others. It is a real box. I used to live there with him. He took me with him when my mother died till they took me to the home. It is a big box. It's big enough for two. I could sleep in the front where it's cold. And he could sleep in the back where it's warmer. And he could lean on me. The floor is hard for him because he's skinny and it's hard on his poor bones. He could sleep on top of me if that would make him feel comfortable. I wouldn't mind. Except that he may pee on me because he pees in his pants. He doesn't know not to. He is incontinent. He can't hold it. His box was a little smelly. But that doesn't matter because I could clean it. All I would need is some soap. I could get plenty of water from the public faucet. And I could borrow a brush. You know how clean I could get it? As clean as new. You know what I would do? I would make holes in the floor so the pee would go down to the ground. And you know what else I would do?

OLIMPIA

What?

NENA

I would get straw and put it on the floor for him and for me and it would make it comfortable and clean and warm. How do you like that? Just as I did for my goat.

OLIMPIA

You have a goat?

NENA

... I did.

OLIMPIA

What happened to him?

NENA

He died. They killed him and ate him. Just like they did Christ.

OLIMPIA

Nobody ate Christ.

NENA

... I thought they did. My goat was eaten though.--In the home we had clean sheets. But that doesn't help. You can't sleep on clean sheets, not if there isn't someone watching over you while you sleep. And since my ma died there just wasn't anyone watching over me. Except you.--Aren't you? In the home they said guardian angels watch your sleep, but I didn't see any there. There weren't any. One day I heard my grandpa calling me and I went to look for him. And I didn't find him. I got tired and I slept in the street, and I was hungry and I was crying. And then he came to me and he spoke to me very softly so as not to scare me and he said he would give me something to eat and he said he would help me look for my grandpa. And he put me in the back of his van ... And he took me to a place. And he hurt me. I fought with him but I stopped fighting--because I couldn't fight anymore and he did things to me. And he locked me in. And sometimes he brought me food and sometimes he didn't. And he did things to me. And he beat me. And he hung me on the wall. And I got sick. And sometimes he brought me medicine. And then he said he had to take me somewhere. And he brought me here. And I am glad to be here because you are here. I only wish my grandpa were here too. He doesn't beat me so much anymore.

OLIMPIA

Why does he beat you? I hear him at night. He goes down the steps and I hear you cry. Why does he beat you?

NENA

Because I'm dirty.

OLIMPIA

You are not dirty.

NENA

I am. That's why he beats me. The dirt won't go away from inside me.--He comes downstairs when I'm sleeping and I hear him coming and it frightens me. And he takes the covers off me and I don't move because I'm frightened and because I feel cold and I think I'm going to die. And he puts his hand on me and he recites poetry. And he is almost naked. He wears a robe but he leaves it open and he feels himself as he recites. He touches himself and he touches his stomach and his breasts and his behind. He puts his fingers in my parts and he keeps reciting. Then he turns me on my stomach and puts himself inside me. And he says I belong to him.

(*There is a pause.*)

I want to conduct each day of my life in the best possible way. I should value the things I have. And I should value all those who are near me. And I should value the kindness that others bestow upon me. And if someone should treat me unkindly, I should not blind myself with rage, but I should see them and receive them, since maybe they are in worse pain than me.

(*Lights fade to black.*)

Scene 16

Scene 16

Leticia speaks on the telephone with Mona. She speaks rapidly.

LETICIA

He is violent. He has become more so. I sense it. I feel it in him. --I understand his thoughts. I know what he thinks.--I raised him. I practically did. He was a boy when I met him. I saw him grow. I was the first woman he loved. That's how young he

was. I have to look after him, make sure he doesn't get into trouble. He's not wise. He's trusting. They are changing him.--He tortures people. I know he does. He tells me he doesn't but I know he does. I know it. How could I not. Sometimes he comes from headquarters and his hands are shaking. Why should he shake? What do they do there?--He should transfer. Why do that? He says he doesn't do it himself. That the officers don't do it. He says that people are not being tortured. That that is questionable. --Everybody knows it. How could he not know it when everybody knows it. Sometimes you see blood in the streets. Haven't you seen it? Why do they leave the bodies in the streets,--how evil, to frighten people? They tear their fingernails off and their poor hands are bloody and destroyed. And they mangle their genitals and expose them and they tear their eyes out and you can see the empty eyesockets in the skull. How awful, Mona. He musn't do it. I don't care if I don't have anything! What's money! I don't need a house as big as this! He's doing it for money! What other reason could he have! What other reason could he have!! I He shouldn't do it. I cannot look at him without thinking of it. He's doing it. I know he's doing it.--Shhhh! I hear steps. I'll call you later. Bye, Mona. I'll talk to you.

(She hangs up the receiver. Lights fade to black.)

Scene 17

Scene 17

The livingroom. Olimpia sits to the right, Nena to the left.

OLIMPIA

I don't wear high heels because they hurt my feet. I used to have a pair but they hurt my feet and also

(Pointing to her calf.)

here in my legs. So I don't wear them anymore even if they were pretty. Did you ever wear high heels?

(Nena shakes her head.)

Do you have ingrown nails?

(Nena looks at her questioningly.)

Nails that grow twisted into the flesh.

(Nena shakes her head.)

I don't either. Do you have sugar in the blood?

(Nena shakes her head.)

My mother had sugar in the blood and that's what she died of but she lived to be eighty six which is very old even if she had many things wrong with her. She had glaucoma and high blood pressure.

(Leticia enters and sits center at the table. Nena starts to get up. Olimpia signals her to be still. Leticia is not concerned with them.)

LETICIA

So, what are you talking about?

OLIMPIA

Ingrown nails.

(Nena turns to Leticia to make sure she may remain seated there. Leticia is involved with her own thoughts. Nena turns front. Lights fade to black.)

Scene 18

Scene 18

Orlando is sleeping on the diningroom table. The telephone rings. He speaks as someone having a nightmare.

ORLANDO

Ah! Ah! Ah! Get off me! Get off! I said get off!

(*Leticia enters.*)

LETICIA

(*Going to him.*)

Orlando! What's the matter! What are you doing here!

ORLANDO

Get off me! Ah! Ah! Ah! Get off me!

LETICIA

Why are you sleeping here! On the table.

(*Holding him close to her.*)

Wake up.

ORLANDO

Let go of me.

(*He slaps her hands as she tries to reach him.*)

Get away from me.

(*He goes to the floor on his knees and staggers to the telephone.*)

Yes. Yes, it's me.--You did?--So?--It's true then.-What's the name?--Yes, sure.--Thanks.--Sure.

(*He hangs up the receiver. He turns to look at Leticia. Lights fade to black.*)

Scene 19

Scene 19

Two chairs are placed side by side facing front in the center of the living room. Leticia sits on the right. Orlando stands on the down left corner. Nena sits to the left of the dining room table facing front. She covers her face. Olimpia stands behind her, holding Nena and leaning her head on her.

ORLANDO

Talk.

LETICIA

I can't talk like this.

ORLANDO

Why not?

LETICIA

In front of everyone.

ORLANDO

Why not?

LETICIA

It is personal. I don't need the whole world to know.

ORLANDO

Why not?

LETICIA

Because it's private. My life is private.

ORLANDO

Are you ashamed?

LETICIA

Yes, I am ashamed!

ORLANDO

What of ...? What of ...?--I want you to tell us--about your lover.

LETICIA

I don't have a lover.

(He grabs her by the hair. Olimpia holds on to Nena and hides her face. Nena cavers her face.)

ORLANDO

You have a lover.

LETICIA

That's a lie.

ORLANDO

(Moving closer to her.)

It's not a lie.

(To Leticia.)

Come on tell us.

(He pulls harder.)

What's his name?

(She emits a sound of pain. He pulls harder, leans toward her and speaks in a low tone.)

What's his name?

LETICIA

Albertico.

(*He takes a moment to release her.*)

ORLANDO

Tell us about it.

(*There is silence. He pulls her hair.*)

LETICIA

All right.

(*He releases her.*)

ORLANDO

What's his name?

LETICIA

Albertico.

ORLANDO

Go on.

(*Pause.*)

Sit up!

(*She does.*)

Albertico what?

LETICIA

Estevez.

(*Orlando sits next to her.*)

ORLANDO

Go on.

(*Silence.*)

Where did you first meet him?

LETICIA

At ... I ...

ORLANDO

(*He grabs her by the hair.*)

In my office.

LETICIA

Yes.

ORLANDO

Don't lie.--When?

LETICIA

You know when.

ORLANDO

When!

(*Silence.*)

How did you meet him?

LETICIA

You introduced him to me.

(*He lets her go.*)

ORLANDO

What else?

(*Silence.*)

Who is he!

LETICIA

He's a lieutenant.

ORLANDO

(*He stands.*)

When did you meet with him?

LETICIA

Last week.

ORLANDO

When!

LETICIA

Last week.

ORLANDO

When!

LETICIA

Last week. I said last week.

ORLANDO

Where did you meet him?

LETICIA

... In a house of rendez-vous ...

ORLANDO

How did you arrange it?

LETICIA

... I wrote to him ...!

ORLANDO

Did he approach you?

LETICIA

No.

ORLANDO

Did he!

LETICIA

NO.

ORLANDO

(*He grabs her hair again.*)

He did! How!

LETICIA

I approached him.

ORLANDO

How!

LETICIA

(*Aggressively.*)

I looked at him! I looked at him! I looked at him!

(*He lets her go.*)

ORLANDO

When did you look at him?

LETICIA

Please stop ...!

ORLANDO

Where! When!

LETICIA

In your office!

ORLANDO

When?

LETICIA

I asked him to meet me!

ORLANDO

What did he say?

LETICIA

(*Aggressively.*)

He walked away. He walked away! He walked away! I asked him to meet me.

ORLANDO

What was he like?

LETICIA

... Oh ...

ORLANDO

Was he tender? Was he tender to you!

(*She doesn't answer. He puts his hand inside her blouse. She lets out an excruciating scream. He lets her go and walks to the right of the diningroom. She goes to the telephone table, opens the drawer, takes a gun and shoots Orlando. Orlando falls dead. Nena runs to downstage of the table. Leticia is disconcerted, then puts the revolver in Nena's hand and steps away from her.*)

LETICIA

Please ...

(*Nena is in a state of terror and numb acceptance. She looks at the gun. Then, up. The lights fade.*)

END